



---

第五十五届会议

议程项目 114

人权问题

**2000年12月4日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信**

谨随函附上2000年11月13日和14日在莫斯科和全俄大牧首阿列克谢二世的主持下在莫斯科圣丹尼尔修道院举行的宗教间维护和平论坛与会者的声明（见附件），并请将此声明作为大会议程项目114的正式文件分发。

拉夫罗夫（签名）

## 2000年12月4日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信的附件 宗教间维护和平论坛与会者的声明

我们——宗教间维护和平论坛的与会者，基督教、伊斯兰教、佛教和犹太教的精神领袖，对经常企图以宗教辞藻来为自己辩解的极端主义和恐怖主义的表现形式深感惊挠。

在欧亚大陆，千百年来各种传统宗教的信徒一直和睦互助。但在二十世纪末发生的一些事件却在众多教徒的心里留下了剧烈的痛苦，而不论他们信仰什么。我们各国在过去十年里发生了许多民族和国内的流血冲突，宗教、政治和社会敌对、仇外和异化心理空前高涨。我们尤感不安的是，有人企图利用信徒的感情来达到政治目的、甚至犯罪目的，使争端和冲突升级。要知道，无政府状态并不能消灭不公正现象，以更大的敌意更无法平息内讧。

信徒有权按照自己的信仰来生活，这是不容争议的。当局、社会、大众传媒应当尊重传统宗教的教徒的感情和生活方式，不论他们是占人口的多数还是少数。但谁都不可以打着宗教的幌子剥夺他人的生命，践踏他们的权利和自由。我们可以坚定不移地证明：没有一个传统宗教是这样教的。恰恰相反，我们不久前所目睹的行为——绑架和驱逐、没收房屋和财产、企图强行让人改变信仰，这都是有罪的。

在北高加索地区和中亚区域，真有可能将别人的选择强加到那里的人民头上。就在独立国家联合体（独联体）南部边界之外，法制已被削弱，贩毒、肆意传播武器和其他犯罪现象猖獗。这是国际生活中不争的不幸事实，国际社会已认识到这一点，联合国的决定中也已反映了这一点。

令人遗憾的是，这些现象也已恶意蔓延到独联体国家境内。交战各派从各国派密使渗入这些国家，利用伊斯兰的信条为自己谋利，企图从根本上改变独联体各国人民的历史道路及其习惯的生活方式。与此同时，还在建立非法武装、从境外粗暴干涉主权国家的内政、制造新的紧张局势的热点，越来越多地导致无辜百姓大批丧生。受这一瘟疫侵蚀的地区正在急剧扩大。恐怖主义正在成为一种国际现象，因此，其中心对全世界的稳定构成威胁。

我们坦率地承认，在历史上的宗教传统中，有时为了传播或巩固信仰而为使用武力作辩解。但是今天，由于人类是在非常脆弱的状况下和平共存，我们敦促信徒们振兴宗教理想和价值观念维护和平的潜力。愿明智的克制、和气的容忍和兄弟般的友爱帮助我们走出这一危险地带。

我们声明，恐怖主义和不公正的使用武力，不论以什么作借口，都必须无条件地彻底加以根除。国际社会必须坚决打击这种犯罪现象。必须以教育、对话和支持信徒的建设性努力来抗击宗教极端主义。

二十世纪即将过去。新的千年是否能消除不正义和困苦、仇恨和敌意、道德堕落和自相残杀的冲突，这在很大程度上取决于信徒们的努力。我们将热忱祈祷、勤奋工作，以加强我们各国的和平与和谐。

潘迪托·哈姆博喇嘛

俄罗斯联邦传统佛教协会会长

阿尤舍耶夫（签名）

俄罗斯联邦欧洲部分穆斯林宗教管理局局长、

俄罗斯联邦穆夫提理事会主席

盖努金穆夫提（签名）

莫斯科东正教圣大牧首公署对外宗教关系部部长、

俄罗斯东正教主教公会常任会员斯摩棱斯克和

加里宁格勒都主教

基里尔（签名）

俄罗斯联邦北欧部分罗马天主教徒宗座管理局教士

科瓦列夫斯基神父（签名）

俄罗斯联邦基督教福音浸礼会联盟主席

科诺瓦利奇克大牧师（签名）

俄罗斯联邦总法师

拉扎尔（签名）

俄罗斯联邦福音路德教会驻莫斯科代表团团长

普多夫（签名）

俄罗斯联邦穆斯林中央宗教管理局局长

（最高穆夫提伊斯兰教总教长）

塔朱金（签名）

俄罗斯联邦犹太教组织和协会会议主席

沙耶维奇（签名）